

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



Zasobnik buforowy allSTOR

PL

Wydawca / producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	3
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	3
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji.....	4
2.1	Przestrzeganie dokumentów dodatkowych	4
2.2	Przechowywanie dokumentów	4
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	4
3	Opis urządzenia i jego działania	4
3.1	Budowa	4
3.2	Sposób działania	5
4	Pielęgnacja produktu	5
5	Konserwacja	5
6	Usuwanie usterek	5
7	Recykling i usuwanie odpadów.....	5
8	Wycofanie z eksploatacji.....	5
9	Gwarancja	5
10	Serwis techniczny	5

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkt jest przeznaczony specjalnie do eksploatacji z zamkniętymi instalacjami centralnego ogrzewania w gospodarstwach domowych, obiektach sportowych i użytkowych. Mogą być stosowane wszystkie urządzenia grzewcze, w tym ich połączenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu Vaillant oraz wszystkich innych podzespołów układu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji podanych w instrukcjach.

Zastosowanie produktu w pojazdach, np. przyczepach lub samochodach kempingowych, jest niezgodne z przeznaczeniem. Za pojazdy nie są uznawane obiekty zainstalowane w sposób trwały w określonym miejscu (tzw. montaż stacjonarny).

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany w niej zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Zapobieganie uszkodzeniom przez mróz

Jeżeli produkt przez dłuższy czas (np. podczas urlopu zimowego) nie jest eksploatowany, a pomieszczenia nie są ogrzewane, woda w produkcie oraz w przewodach rurowych może zamrznąć.

- ▶ Należy zadbać, aby kotłownia była zawsze zabezpieczona przed mrozem.

1.3.2 Szkody materialne wskutek nieszczelności

- ▶ Zwrócić uwagę, aby w przewodach przyłączeniowych nie powstawały naprężenia mechaniczne.
- ▶ Nie obciążać przewodów rurowych (np. odzieżą).

1.3.3 Niebezpieczeństwo spowodowane zmianą w otoczeniu produktu

W przypadku wprowadzenia zmian w otoczeniu produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie dezaktywować urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.
- ▶ Nie niszczyć elementów ani nie usuwać z nich plomb. Do wprowadzania zmian w częściach plombowanych są upoważnieni wyłącznie autoryzowani instalatorzy i serwis fabryczny.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych zmian:
 - przy produkcie
 - przy przewodach doprowadzających gaz, powietrze do spalania, wodę i prąd
 - w przewodach odpływowych oraz zaworze bezpieczeństwa wody grzewczej,
 - w konstrukcji budowlanej

1.3.4 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych wskutek niefachowej lub nieterminowej konserwacji i naprawy

Nieterminowa lub niefachowa konserwacja może spowodować, że eksploatacja produktu będzie niebezpieczna.

- ▶ Natychmiast zlecać usunięcie usterek i szkód mających negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw przy produkcie.
- ▶ Zlecać tego rodzaju czynności instalatorowi.
- ▶ Przestrzegać przepisowych cykli konserwacji.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzeganie dokumentów dodatkowych

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

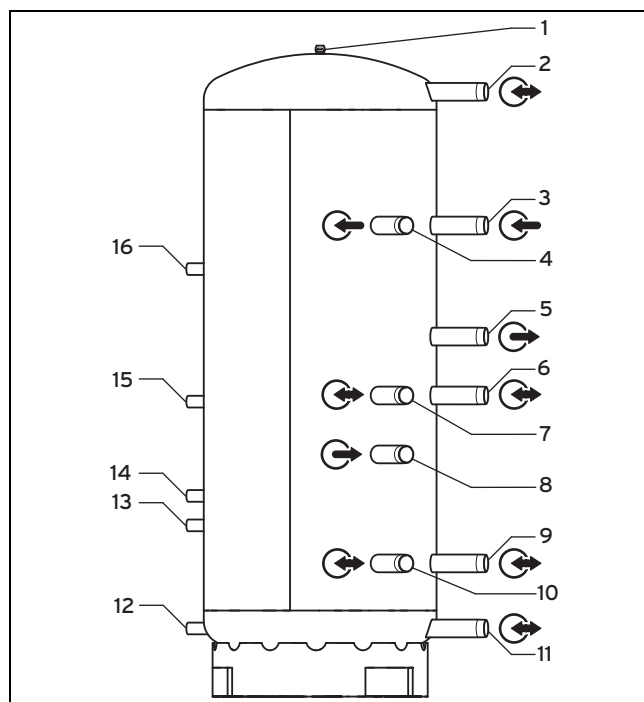
2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących produktów:

Oznaczenie typu	Numer katalogowy
VPS 300/3 - C	0010015130
VPS 300/3 - E	0010015124
VPS 500/3 - C	0010015131
VPS 500/3 - E	0010015125
VPS 800/3 - C	0010015132
VPS 800/3 - E	0010015126
VPS 1000/3 - C	0010015133
VPS 1000/3 - E	0010015127
VPS 1500/3 - C	0010015134
VPS 1500/3 - E	0010015128
VPS 2000/3 - C	0010015135
VPS 2000/3 - E	0010015129

3 Opis urządzenia i jego działania

3.1 Budowa



- 1 Otwór dla zaworu odpowietrzającego
- 2 Zasilanie wodą grzewczą ze stacją wody użytkowej w przypadku montażu ściennego / zasilania lub powrotu układu kaskadowego
- 3 Zasilanie urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania ciepłej wody użytkowej
- 4 Zasilanie urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania ciepłej wody użytkowej
- 5 Powrót urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania ciepłej wody użytkowej
- 6 Zasilanie urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania wody grzewczej / zasilania obiegów grzewczych
- 7 Zasilanie urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania wody grzewczej / zasilania obiegów grzewczych
- 8 Powrót urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania wody grzewczej
- 9 Powrót urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania ciepłej wody użytkowej / powrotu obiegów grzewczych
- 10 Powrót urządzeń grzewczych dla zapotrzebowania wody grzewczej / powrotu obiegów grzewczych
- 11 Powrót wody grzewczej dla stacji wody użytkowej w przypadku montażu ściennego / zasilania lub powrotu układu kaskadowego
- 12 Powrót wody grzewczej dla stacji solarnej (tylko VPS/3-E)
- 13 Zasilanie wody grzewczej dla stacji solarnej dla niskich temperatur (tylko VPS/3-E)
- 14 Zasilanie wody grzewczej dla stacji solarnej dla wysokich temperatur (tylko VPS/3-E)
- 15 Powrót wody grzewczej dla stacji wody użytkowej (tylko VPS/3-E)
- 16 Zasilanie wodą grzewczą dla stacji wody użytkowej (tylko VPS/3-E)

Zasobnik buforowy jest wykonany ze stali i od zewnątrz jest pomalowany lakierem antykorozyjnym. Zasobnik buforowy ma przyłącza do orurowania ogrzewania, urządzenia grzewczego, stacji solarnej, stacji wody użytkowej oraz zawór odpowietrzający.

3.2 Sposób działania

Zasobnik buforowy jest zasilany ciepłem jednego lub kilku urządzeń grzewczych i ew. jednej stacji solarnej. Zasobnik buforowy jest zasobnikiem pośrednim wody grzewczej, która jest transportowana dalej do obiegu grzewczego lub do stacji wody użytkowej, w celu podgrzewania ciepłej wody użytkowej.

4 Pielęgnacja produktu



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych wskutek niewłaściwych środków czyszczących!

Niewłaściwe środki czyszczące mogą uszkodzić obudowę, armatury lub elementy obsługowe.

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

5 Konserwacja

Warunkiem trwałej gotowości do pracy i gotowości działania, niezawodności i długiej trwałości produktu są jego coroczne przeglądy oraz konserwacja produktu co dwa lata, wykonana przez instalatora.

6 Usuwanie usterek

Poniższa tabela informuje o możliwych usterkach podczas eksploatacji zasobnika buforowego oraz o ich możliwych przyczynach.

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Woda grzewcza kapie z zasobnika buforowego.	Nieszczelne połączenia gwintowane	Zlecić instalatorowi usunięcie usterek.
Z zasobnika buforowego słyszalne są pluski.	Powietrze w zasobniku buforowym	
Regulator wskazuje niewłaściwą temperaturę zasobnika.	Usterka czujnika ciepła lub niewłaściwa pozycja czujnika ciepła	

7 Recykling i usuwanie odpadów

Usuwanie opakowania

- ▶ Zlecić usunięcie opakowania instalatorowi, który zainstalował produkt.

Usuwanie produktu i wyposażenia

- ▶ Produktu ani wyposażenia nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi.
- ▶ Zadać, aby produkt i całe wyposażenie zostały usunięte w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

8 Wycofanie z eksploatacji



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia systemu

Niefachowe wycofanie z eksploatacji może spowodować uszkodzenia systemu.

- ▶ Zadać, aby produkt został wycofany z eksploatacji wyłącznie przez autoryzowanego instalatora.
-
- ▶ Zadać, aby produkt został wycofany z eksploatacji przez autoryzowanego instalatora.

9 Gwarancja

Obowiązuje dla: Polska

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

10 Serwis techniczny

Obowiązuje dla: Polska, Vaillant

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44

0020160767_00 ■ 18.03.2013

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 ■ Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

© Vaillant GmbH 2013

Przedruk niniejszej instrukcji lub jej części jest dozwolony wyłącznie za pisemną zgodą producenta.